الهوامش:

(١) مندور، محمد: في الأدب والنقد. ص ١٣٥. ثم انظر كتابه «الأدب ومذاهبه». ص ٩٧.

(٢) هلال، غنيمي: الأدب المقارن. ص ٣٩٤.

(٣) فضل، صلاح: منهج الواقعية في الإبداع الأدبي. ص ٣٣.

(٤) المصدر نفسه. ص ١٩٩.

(٥) الشوباشي، مفيد: الأدب ومذاهبه. ص ١٢٩.

(٦) فيشر، إرنست: ضرورة الفن. ص ١٠١.

(٧) Zola, Emile: Labete Humaine Garnier flammarion. Paris 72.

(*) هناك اختلاف بين النقاد حول المؤسس الحقيقي للواقعية الطبيعية، فعلى سبيل المثال يرى الدكتور صلاح فضل أن زولا هو مؤسسها الأول (انظر كتابه «منهج الواقعية في الإبداع الأدبي». ص ١٩٩)، بينما يرى «إرنست فيشر» أن مؤسسها الحقيقي هو «فلوبير» الذي فتح الطريق أمام الحركة الجديدة بروايته «مدام بوفاري» (انظر كتابه «ضرورة الفن» ص ١٠٠). ونرجح هذا الرأي الأخير إذا نظرنا إلى «فلوبير» باعتباره كاتباً طبق مبادىء الطبيعية عن غير قصد منه، أما إذا نظرنا إليه باعتباره منظّراً لها فإن زولا أسبق منه، فهو أول من استعمل كلمة «طبيعية» ليدل بها على هذا المذهب الأدبي كما يؤكد «فيشر» نفسه (انظر ص ١٠٠ من «ضرورة الفن»).

(٨) Zola, Emile: La Bete Humaine. Garnier - Flammarion. P 97.

(٩) المصدر نفسه. ص ٩٨.

(١٠) Zola, Emile: Therese Raquin, Garnier. Flammarion. Paris 1973.

(١١) إبسن، هنريك: الأشباح. ترجمة عبد الحميد سرابا. مطبعة نهضة مصر. القاهرة ١٩٥٦.ـ

(١٢) متولي، عبد الله عبد الحافظ: مقدمة «حورية البحر» لإبسن، ترجمة محمود عزت موسى. المؤسسة المصرية العامة للتأليف والترجمة والنشر. القاهرة ١٩٦٣ ص ٤.

(١٣) مندور، محمد: مسرح توفيق الحكيم. دار نهضة مصر. القاهرة ط ٢. ص ٣٨.

(١٤) برامسون، مدام كارين: الأستاذ كلينوف. ترجمة صلاح الدين كامل، المؤسسة العامة للتأليف والترجمة والطباعة والنشر (سلسلة روائع المسرح العالمي). ص ٤٦.

(١٥) برامسون، مدام كارين: الأستاذ كلينوف. ص ١٥٢.